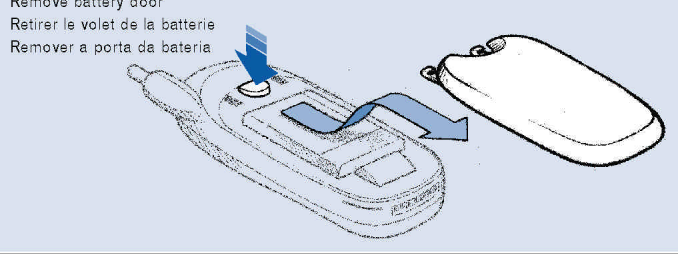
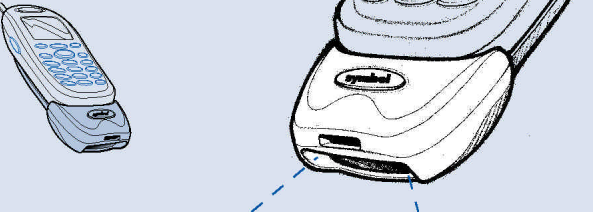
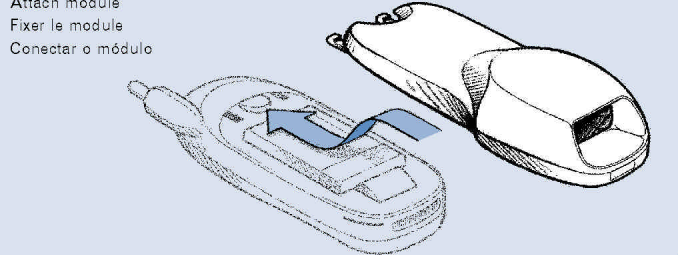



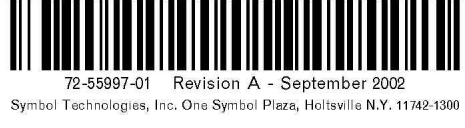

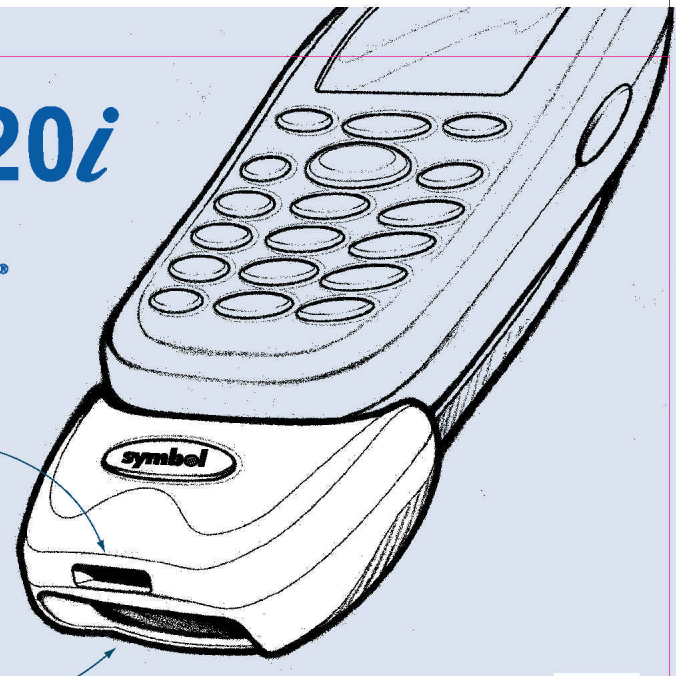



Side A

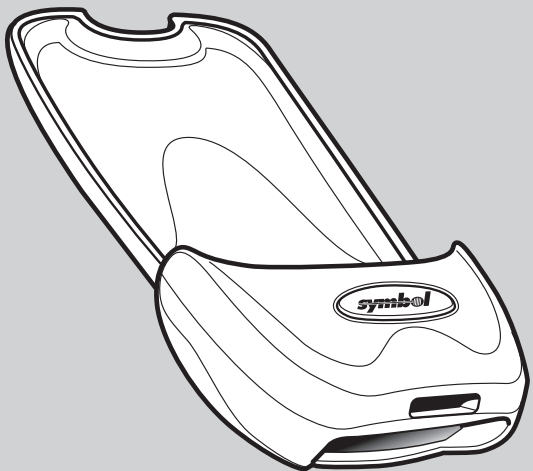
<h1>1</h1>	<h2>Attaching the PSM20i</h2> <h3>Fixation du PSM20i</h3> <h3>Conectar o PSM20i</h3>	<h1>2</h1>	<h2>Activating the PSM20i</h2> <p>In order to use the PSM20i, your phone requires a scanning application. Contact your application provider for downloading and activating instructions. For a list of available application providers go to <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p> <h3>Activation du PSM20i</h3> <p>Pour utiliser le PSM20i, votre téléphone exige une application de numérisation. Contactez le fournisseur de votre application pour obtenir les instructions de téléchargement et d'activation. Pour obtenir une liste de fournisseurs d'application, allez à <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p> <h3>Ativar o PSM20i</h3> <p>Para utilizar o PSM20i, o telefone necessita de um aplicativo de leitura. Entre em contato com o fornecedor do aplicativo para obter instruções de download e ativação. Para obter uma lista de fornecedores de aplicativos disponíveis, vá para <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p>	<h2>Service Information</h2> <p>If you have a problem using your PSM20i, contact the vendor from which you purchased the device or your facility's Technical/Systems Group. If there is a problem with the equipment, they will contact the Symbol Support Center.</p> <h2>Information de service</h2> <p>En cas de problème lors de l'utilisation du PSM20i, contactez le revendeur qui vous a vendu l'appareil ou votre groupe de support technique. En cas de problème avec le matériel, ils vont contacter le Centre de support technique de Symbol.</p> <h2>Informações sobre serviço</h2> <p>Se houver algum problema ao utilizar o PSM20i, entre em contato com o fornecedor do dispositivo ou o grupo de sistemas/técnico da instalação. Se houver algum problema com o equipamento, eles entrarão em contato com o Symbol Support Center.</p>	<h2>Charging through the PSM20i</h2> <h3>Charge via le PSM20i</h3> <h3>Carregar através do PSM20i</h3>
<p>Remove battery door Retirer le volet de la batterie Remover a porta de bateria</p> 		<p>Press assigned button Appuyez sur le bouton désigné Pressione o botão atribuído</p> 		<p>United States<sup>1</sup> 1-800-853-5350 1-831-738-2400</p> <p>Canada 905-629-7226</p>	
<p>Attach module Fixer le module Conectar o módulo</p> 		<h1>3</h1> <h2>Scanning</h2> <h3>Balayage Laser</h3> <h3>Leitura</h3> <p>Align scan line and bar code Visez la ligne de balayage du code à barres Aponte para a linha de leitura no código de barras</p> 		<p>Latin America 1-800-347-0178 Inside US Sales Support +1-561-483-1275 Outside US</p>	
<p>Place, slide, click to fully engage for proper operation. Placer, glisser et cliquer pour fixer complètement et assurer un fonctionnement correct. Posicionar e deslizar até ouvir um clique de encaixe completo, para obter uma operação correta.</p>		<p>Decode feedback is application dependent. La réaction de décodage varie selon l'application. O feedback de decodificação depende do aplicativo.</p> 		<p><sup>1</sup> Customer support is available 24 hours a day, 7 days a week. For the latest version of this guide go to: <a href="http://www.symbol.com/manuals">http://www.symbol.com/manuals</a>. Pour obtenir la version la plus récente de ce guide, allez à : <a href="http://www.symbol.com/manuals">http://www.symbol.com/manuals</a>. Para obter a versão mais recente deste guia, vá para: <a href="http://www.symbol.com/manuals">http://www.symbol.com/manuals</a>.</p> <p>© 2002 Symbol Technologies, Inc. All rights reserved.</p>   <p>72-55997-01 Revision A - September 2002 Symbol Technologies, Inc. One Symbol Plaza, Holtsville NY, 11740-1300</p>	

Side B

	<h2>Troubleshooting</h2> <h2>Dépannage</h2> <h2>Resolução de problemas</h2>	  <p>Power Connector Connecteur d'alimentation Conector de alimentação</p> <p>Exit Window Quittez Windows Sair da janela</p>
<h3>Problem</h3>	<h3>Possible Cause</h3>	<h3>Possible Solution</h3>
<p>The PSM20i is not working.</p>	<p>Cell phone hardware failure. PSM20i is not attached correctly. Software was downloaded incorrectly. Faulty PSM20i module.</p>	<p>Contact your cellular provider. Remove and reattach. See <b>Attaching the PSM20i</b>. Contact your application provider for downloading and enabling instructions. Contact Symbol Support Center. See <b>Service Information</b> on the back cover.</p>
<p>The PSM20i is not decoding the bar code.</p>	<p>The bar code may be damaged. You may be too far from or too close to the bar code. You may be scanning at an incorrect angle. You may be scanning an unsupported or disabled bar code type.</p>	<p>Try a different bar code. Move the scanner closer to or farther from the bar code. Change the angle you are using. For supported bar code types go to: <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p>
<h3>Problème</h3>	<h3>Cause possible</h3>	<h3>Solution possible</h3>
<p>Le PSM20i ne fonctionne pas.</p>	<p>Erreur hardware matériel du téléphone cellulaire. Le PSM20i n'est pas fixé. Le logiciel a été téléchargé incorrectement. Module PSM20i défectueux.</p>	<p>Contactez le fournisseur de votre téléphone cellulaire. Retirez et réattachez. Voir <b>Fixation de PSM20i</b>. Contactez le fournisseur de votre application pour obtenir les instructions de téléchargement et d'activation. Contactez le Centre de support technique de Symbol. Voir <b>Information de service</b> au dos.</p>
<p>Le PSM20i ne décode pas le code à barres.</p>	<p>Le code à barres peut être endommagé. Vous pouvez être trop près ou trop loin du code à barres. Votre angle de balayage peut être incorrect. Vous tentez peut-être de décoder un type de code à barres non pris en charge ou désactivé.</p>	<p>Essayez un autre code à barres. Rapprochez ou éloignez le scanner du code à barres. Changez d'angle. Pour connaître les types de code à barres pris en charge, allez à : <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p>
<h3>Problema</h3>	<h3>Causa possível</h3>	<h3>Solução possível</h3>
<p>O PSM20i não está funcionando.</p>	<p>Falha de hardware do telefone celular. O PSM20i não está conectado corretamente. O download de software foi incorreto. Módulo PSM20i defeituoso.</p>	<p>Entre em contato com o fornecedor do celular. Remova e reconecte. Consulte <b>Conectar o PSM20i</b>. Entre em contato com o fornecedor do aplicativo para obter instruções de download e ativação. Entre em contato com o Symbol Support Center. Consulte as <b>Informações sobre serviço</b> na reversa.</p>
<p>O PSM20i não está decodificando o código de barras.</p>	<p>O código de barras pode estar danificado. Você pode estar muito próximo ou muito distante do código de barras. Você pode estar fazendo a leitura com um ângulo incorreto. Você pode estar tentando a leitura de um tipo de código de barras não suportado ou desativado.</p>	<p>Tente um código de barras diferente. Mover o leitor para mais perto ou mais longe do código de barras de barras. Alterar o ângulo sendo utilizado. Para saber os tipos de código de barras suportados, vá para: <a href="http://www.symbol.com/psm20i">http://www.symbol.com/psm20i</a>.</p>
<h2>Bar Code Scanner Attachment Owner's Guide</h2> <h2>Guide du propriétaire de l'accessoire du scanner de code à barres</h2> <h2>Guia do proprietário do acessório de leitor de código de barras</h2> 		

# PSM20i

**symbol**<sup>®</sup>



**PSM20i REGULATORY**

**RÉGLEMENTATION DU PSM20i**

**NORMAS DO PSM20i**

## Patents

This product is covered by one or more of the following U.S. and foreign Patents:

U.S. Patent No. 4,593,186; 4,603,262; 4,607,156; 4,652,750; 4,673,805; 4,736,095;  
4,758,717; 4,760,248; 4,806,742; 4,816,660; 4,845,350; 4,896,026; 4,897,532; 4,923,281; 4,933,538;  
4,992,717; 5,015,833; 5,017,765; 5,021,641; 5,029,183; 5,047,617; 5,103,461; 5,113,445; 5,130,520;  
5,140,144; 5,142,550; 5,149,950; 5,157,687; 5,168,148; 5,168,149; 5,180,904; 5,216,232; 5,229,591;  
5,230,088; 5,235,167; 5,243,655; 5,247,162; 5,250,791; 5,250,792; 5,260,553; 5,262,627; 5,262,628;  
5,266,787; 5,278,398; 5,280,162; 5,280,163; 5,280,164; 5,280,498; 5,304,786; 5,304,788; 5,306,900;  
5,324,924; 5,337,361; 5,367,151; 5,373,148; 5,378,882; 5,396,053; 5,396,055; 5,399,846; 5,408,081;  
5,410,139; 5,410,140; 5,412,198; 5,418,812; 5,420,411; 5,436,440; 5,444,231; 5,449,891; 5,449,893;  
5,468,949; 5,471,042; 5,478,998; 5,479,000; 5,479,002; 5,479,441; 5,504,322; 5,519,577; 5,528,621;  
5,532,469; 5,543,610; 5,545,889; 5,552,592; 5,557,093; 5,578,810; 5,581,070; 5,589,679; 5,589,680;  
5,608,202; 5,612,531; 5,619,028; 5,627,359; 5,637,852; 5,664,229; 5,668,803; 5,675,139; 5,693,929;  
5,698,835; 5,705,800; 5,714,746; 5,723,851; 5,734,152; 5,734,153; 5,742,043; 5,745,794; 5,754,587;  
5,762,516; 5,763,863; 5,767,500; 5,789,728; 5,789,731; 5,808,287; 5,811,785; 5,811,787; 5,815,811;  
5,821,519; 5,821,520; 5,823,812; 5,828,050; 5,848,064; 5,850,078; 5,861,615; 5,874,720; 5,875,415;  
5,900,617; 5,902,989; 5,907,146; 5,912,450; 5,914,478; 5,917,173; 5,920,059; 5,923,025; 5,929,420;  
5,945,658; 5,945,659; 5,946,194; 5,959,285; 6,002,918; 6,021,947; 6,029,894; 6,031,830; 6,036,098;  
6,047,892; 6,050,491; 6,053,413; 6,056,200; 6,065,678; 6,067,297; 6,082,621; 6,084,528; 6,088,482;  
6,092,725; 6,101,483; 6,102,293; 6,104,620; 6,114,712; 6,115,678; 6,119,944; 6,123,265; 6,131,814;  
6,138,180; 6,142,379; 6,172,478; 6,176,428; 6,178,426; 6,186,400; 6,188,681; 6,209,788; 6,209,789;  
6,216,951; 6,220,514; 6,243,447; 6,244,513; 6,247,647; 6,308,061; 6,250,551; 6,295,031; 6,308,061;  
6,308,892; 6,321,990; 6,328,213; 6,330,244; 6,336,587; 6,340,114; 6,340,115; 6,340,119; 6,348,773;  
6,380,949; 6,394,355; D305,885; D341,584; D344,501; D359,483; D362,453; D363,700; D363,918;  
D370,478; D383,124; D391,250;  
D405,077; D406,581; D414,171; D414,172; D418,500; D419,548; D423,468; D424,035;  
D430,158; D430,159; D431,562; D436,104.  
Invention No. 55,358; 62,539; 69,060; 69,187, NI-068564 (Taiwan); No. 1,601,796; 1,907,875;  
1,955,269 (Japan); European Patent 367,299; 414,281; 367,300; 367,298; UK 2,072,832; France 81/  
03938; Italy 1,138,713  
rev. 06/02

© 2002 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. All rights reserved.

Symbol reserves the right to make changes to any product to improve reliability, function, or design. Symbol does not assume any product liability arising out of, or in connection with, the application or use of any product, circuit, or application described herein.

No license is granted, either expressly or by implication, estoppel, or otherwise under any patent right or patent, covering or relating to any combination, system, apparatus, machine, material, method, or process in which Symbol products might be used. An implied license exists only for equipment, circuits, and subsystems contained in Symbol products.

Symbol and the Symbol logo are registered trademarks of Symbol Technologies, Inc. Other product names mentioned in this manual may be trademarks or registered trademarks of their respective companies and are hereby acknowledged.

Symbol Technologies, Inc.  
One Symbol Plaza  
Holtsville, N.Y. 11742-1300  
<http://www.symbol.com>

The product packaged herein is manufactured by Symbol Technologies, Inc. under license from Motorola, Inc. and is intended for use with the following Motorola phone products: i85s™, i50sx™, i55sr™.

MOTOROLA, the Stylized M Logo are registered in the US Patent & Trademark Office. All other product or service names are the property of their respective owners. © Motorola, Inc. 2002.

This Motorola Approved Accessory has been manufactured to Symbol's Quality standards and to meet the performance requirements for compatibility to your Motorola Wireless Telephone. This Symbol Accessory is covered by a limited twelve-month warranty. See inside for complete details on this warranty.

This Motorola Approved product may not be marketed, sold or shipped outside of the following countries: United States (including Guam), Canada, Mexico, Brazil, Argentina, Peru, Colombia, South Korea, Japan, Singapore, Philippines, China, Israel, Panama.

## **Ergonomic Recommendations**

Caution: In order to avoid or minimize the potential risk of ergonomic injury follow the recommendations below. Consult with your local Health & Safety Manager to ensure that you are adhering to your company's safety programs to prevent employee injury.

- Reduce or eliminate repetitive motion
- Maintain a natural position
- Reduce or eliminate excessive force
- Keep objects that are used frequently within easy reach
- Perform tasks at correct heights
- Reduce or eliminate vibration
- Reduce or eliminate direct pressure
- Provide adjustable workstations
- Provide adequate clearance
- Provide a suitable working environment
- Improve work procedures.

## **Regulatory Information**

All Symbol devices are designed to be compliant with rules and regulations in locations they are sold and will be labeled as required.

Any changes or modifications to Symbol Technologies equipment, not expressly approved by Symbol Technologies, could void the user's authority to operate the equipment.

## **FCC RF Exposure Guidelines**

The FCC has granted an Equipment Authorization for this scanner with the appropriate Iden model phones with all reported SAR levels evaluated as in compliance with the FCC RF emission guidelines. SAR information on these model phones is on file with the FCC and can be found under the Display Grant section of <http://www.fcc.gov/oet/fccid>.

## Radio Frequency Interference Requirements



Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the

instructions, may cause harmful interference to radio communications. However there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Radio Frequency Interference Requirements - Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Laser Devices

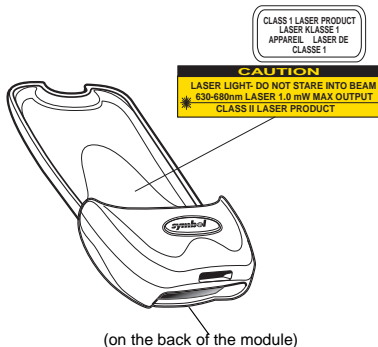
Symbol devices using lasers comply with US 21CFR1040.10, and IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. The laser classification is marked on one of the labels on the device.

Class 1 Laser devices are not considered to be hazardous when used for their intended purpose. The following statement is required to comply with US and international regulations:

**Caution:** Use of controls, adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous laser light exposure.

Class 2 laser scanners use a low power, visible light diode. As with any very bright light source, such as the sun, the user should avoid staring directly into the light beam. Momentary exposure to a Class 2 laser is not known to be harmful.

## Scanner Labeling



(on the back of the module)

AVOID EXPOSURE- LASER LIGHT IS EMITTED FROM THIS APERTURE.

EVITER TOUTE EXPOSITION-LUMIÈRE LASER ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE

In accordance with Clause 5, IEC 825 and EN60825, the following information is provided to the user:



### ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT  
CLASS 2 LASER LIGHT  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT

### PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1  
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIOS LUMINOSOS  
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

### FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
CLASSE 2 LUMIÈRE LASER  
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

© 2002 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. Tous droits réservés.

Symbol se réserve le droit de modifier les produits afin d'en améliorer la fiabilité, le fonctionnement ou la conception.

Symbol décline toute responsabilité liée au produit, découlant de l'utilisation du produit, des circuits ou de l'application ici décrite.

Aucun droit de brevet ou brevet quelconque n'est accordé sous licence, expresse ou tacite, en préclusion ou autrement, couvrant ou associé à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou processus dans lequel les produits Symbol peuvent être utilisés. La licence tacite ne concerne que le matériel, les circuits et les sous-systèmes dont sont équipés les produits Symbol.

Symbol et le logo Symbol sont des marques déposées de Symbol Technologies, Inc. Les noms des autres produits cités dans le présent manuel sont des marques ou marques déposées appartenant à leur propriétaire respectif, ce dont il est ici pris acte.

Symbol Technologies, Inc.

One Symbol Plaza

Holtsville, N.Y. 11742-1300

<http://www.symbol.com>

Le produit emballé ci-inclus est fabriqué par Symbol Technologies, Inc. sous licence de Motorola, Inc. et est conçu pour être utilisé avec les produits de téléphonie Motorola suivants : i85s<sup>TM</sup>, i50sx<sup>TM</sup>, i55sr<sup>TM</sup>.

MOTOROLA, le logo stylisé M sont déposés auprès du bureau américain des brevets et des marques commerciales. Tous les noms des autres produits ou services appartiennent à leur propriétaire respectif. © Motorola, Inc. 2002.

Cet accessoire approuvé par Motorola a été fabriqué conformément aux normes de qualité de Symbol et de façon à satisfaire aux exigences de performance à des fins de compatibilité avec votre téléphone sans fil Motorola. Cet accessoire Symbol est couvert par une garantie limitée de douze mois. Pour plus d'informations à propos de cette garantie, voir à l'intérieur.

Ce produit approuvé par Motorola ne peut pas être commercialisé, vendu ou expédié à l'extérieur des pays suivants : États-Unis (y compris Guam), Canada, Mexique, Brésil, Argentine, Pérou, Colombie, Corée du Sud, Japon, Singapour, Philippines, Chine, Israël, Panama.



## Recommandations d'ergonomie

Attention : Dans le but d'éviter ou de minimiser les risques éventuels de blessure ergonomique, suivez les recommandations suivantes. Consultez votre directeur local de la santé et sécurité pour vous assurer de respecter les programmes de sécurité en vigueur dans votre compagnie pour éviter des blessures au travail.

- Réduire ou éliminer les mouvements répétitifs
- Garder une position naturelle
- Réduire ou éliminer toute force excessive
- Garder à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuer vos tâches aux hauteurs appropriées
- Réduire ou éliminer la vibration
- Réduire ou éliminer la pression directe
- Fournir des stations de travail ajustables
- Fournir un dégagement suffisant
- Fournir un environnement de travail adéquat
- Améliorer les procédures de travail.

## Information réglementaire

Tous les appareils Symbol sont conçus pour être conformes aux règles et règlements en vigueur aux endroits où ils sont vendus et sont étiquetés tels que requis.

Tout changement ou toute modification d'un produit Symbol Technologies, non autorisé de façon expresse par Symbol Technologies, risque d'annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner le matériel.

## Directives d'exposition à la radiofréquence de la FCC

La FCC a accordé une autorisation de matériel pour ce scanneur avec les téléphones de modèle Iden appropriés à tous les niveaux SAR rapportés évalués comme étant conformes aux directives d'émission de radiofréquence de la FCC. Les informations SAR sur ces modèles de téléphone sont disponibles auprès de la FCC, dans la section Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid>.

## Exigences face au brouillage par radiofréquence



Note : Ce matériel a été testé et reconnu conforme aux limites établies pour un appareil numérique de la classe B, conformément à la Partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans une installation de type résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il

n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut entraîner un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, il n'est pas évident qu'un brouillage va se produire dans une installation donnée. Si ce matériel cause un brouillage nuisible à la réception de radio ou de télévision, pouvant être déterminé en éteignant puis en rallumant le matériel, l'utilisateur peut essayer de corriger ce problème de l'une des façons suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception
- Augmenter l'espace séparant le matériel et le récepteur
- Connecter le matériel à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV d'expérience pour obtenir de l'aide.

## Exigences face au brouillage par radiofréquence - Canada

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Appareils à laser

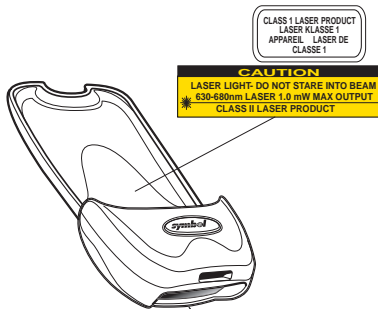
Les appareils Symbol à laser sont conformes aux normes US 21CFR1040.10 et IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. La classification à laser est indiquée sur l'une des étiquettes apposées sur l'appareil.

Les appareils à laser de la classe 1 ne sont pas considérés comme étant dangereux lorsqu'ils sont utilisés aux fins prévues. La déclaration suivante est requise pour être conforme aux règlements américains et internationaux :

**Attention** : L'utilisation de commandes, d'ajustements ou de performance de procédures autres que ceux précisés ci-inclus peut entraîner une exposition dangereuse à la lumière laser.

Les scanners à laser de la classe 2 utilisent une diode lumineuse visible à faible puissance. Comme dans le cas de toute source de lumière très vive, telle le soleil, l'utilisateur doit éviter de fixer directement le faisceau de lumière. Une exposition momentanée à un laser de la classe 2 n'est pas reconnue comme étant nocive.

## Étiquetage du scanner



(à l'arrière du module)

AVOID EXPOSURE- LASER LIGHT IS EMITTED FROM THIS APERTURE.

EVITER TOUTE EXPOSITION-LUMIÈRE LASER ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE

Conformément à la clause 5, IEC 825 et EN60825, les informations suivantes sont fournies à l'utilisateur :



ENGLISH  
CLASS 1  
CLASS 2

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LASER LIGHT  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT

PORTUGUESE / PORTUGUÊS  
CLASS 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1  
CLASS 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIOS LUMINOSO  
PRODUTO LASER DA CLASSE 2

FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
CLASSE 2 LUMIÈRE LASER  
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

© 2002 SYMBOL TECHNOLOGIES, INC. Todos os direitos reservados.

A Symbol reserva-se o direito de efetuar alterações em qualquer produto para aprimorar a confiabilidade, o funcionamento ou o design.

A Symbol não assume nenhuma responsabilidade sobre o produto resultante ou vinculada à aplicação ou utilização de qualquer produto, circuito ou aplicação aqui descrita.

Nenhuma licença é outorgada, explicitamente ou por consequência, preclusão ou de outra forma sob nenhum direito de patente ou patente, cobrindo ou relacionada a nenhuma combinação, sistema, aparelho, máquina, material, método ou processo na qual os produtos da Symbol possam ser utilizados. Existe somente uma licença implícita para equipamentos, circuitos e subsistemas contidos nos produtos Symbol.

Symbol e o logotipo Symbol são marcas registradas da Symbol Technologies, Inc. Outros nomes de produtos mencionados neste manual podem ser marcas comerciais ou marcas registradas de suas respectivas companhias e são aqui reconhecidos.

Symbol Technologies, Inc.

One Symbol Plaza

Holtsville, NY 11742-1300

<http://www.symbol.com>

O produto contido nesta embalagem foi fabricado pela Symbol Technologies, Inc. sob licença da Motorola, Inc. e destina-se a utilização com os seguintes produtos telefônicos da Motorola: i85s<sup>TM</sup>, i50sx<sup>TM</sup>, i55sr<sup>TM</sup>.

MOTOROLA e o logotipo M estilizado são registrados no US Patent & Trademark Office. Todos os demais nomes de produtos ou serviços pertencem a seus respectivos proprietários. © Motorola, Inc. 2002.

Este Acessório Aprovado Motorola foi fabricado de acordo com os padrões de qualidade da Symbol e atendem os requisitos de desempenho para compatibilidade com o telefone sem fio Motorola. Este acessório da Symbol é coberto por uma garantia limitada de doze meses. Veja o interior para obter detalhes completos sobre essa garantia.

Este produto aprovado pela Motorola pode não ser comercializado, vendido ou transportado fora dos seguintes países: EUA (incluindo Guam), Canadá, México, Brasil, Argentina, Peru, Colômbia, Coréia do Sul, Japão, Cingapura, Filipinas, China, Israel, Panamá.

## Recomendações ergonômicas

Cuidado: Para evitar ou minimizar o risco potencial de ferimentos devido à ergonomia, siga as recomendações abaixo. Consulte o gerente local de saúde e segurança para certificar-se de cumprir os programas de segurança da companhia para prevenção de acidentes de trabalho.

- Reduza ou elimine a movimentação repetitiva
- Mantenha uma posição natural
- Reduza ou elimine a força excessiva
- Mantenha os objetos utilizados com freqüência ao alcance com facilidade
- Execute tarefas a uma altura correta
- Reduza ou elimine vibrações
- Reduza ou elimine a pressão direta
- Disponha de estações de trabalho ajustáveis
- Disponha de espaço livre adequado
- Disponha de ambiente de trabalho adequado
- Melhore os procedimentos de trabalho.

## Informações sobre normas

Todos os dispositivos da Symbol são projetados para cumprir com as normas e regulamentações nos locais em que são vendidos e são etiquetados conforme as exigências.

Quaisquer alterações ou modificações nos equipamentos da Symbol Technologies que não sejam autorizadas expressamente pela Symbol Technologies poderão invalidar a autoridade do usuário em operar os equipamentos.

## Diretrizes de exposição a RF da FCC (EUA)

A FCC outorgou uma Autorização de Equipamento para este leitor com os telefones modelo Iden apropriados com todos os níveis de SAR informados avaliados de acordo com as diretrizes de emissão de RF da FCC. As informações sobre a taxa de absorção específica (SAR, specific absorption rate) sobre esses modelos de telefone foram registrados junto à FCC e podem ser encontradas na seção Display Grant (exibir concessão) do site <http://www.fcc.gov/oet/fccid>.

## Requisitos de interferência de radiofrequência



Nota: Este equipamento foi testado e determinou-se sua conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Esses limites são concebidos para oferecer uma proteção razoável contra interferência nociva em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se

não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferência nociva nas comunicações de rádio. Porém, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma instalação específica. Se este equipamento causar interferência nociva na recepção de rádio ou televisão, o que poderá ser determinado pelo desligamento e religação do equipamento, o usuário é aconselhado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor
- Conectar o equipamento em uma tomada de um circuito diferente daquele no qual o receptor está conectado
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

## Requisitos de interferência de frequência de rádio - Canadá

Este aparelho digital de Classe B está em conformidade com a norma canadense ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Dispositivos de laser

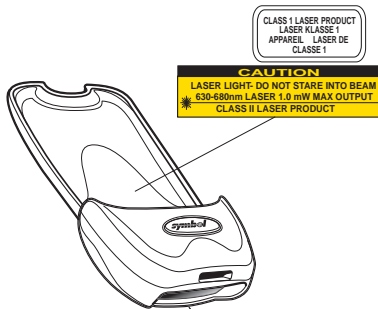
Os dispositivos da Symbol que utilizam laser estão em conformidade com as normas US 21CFR1040.10 e IEC825-1:1993, EN60825-1:1994+A11:1996. A classificação do laser é marcada em uma das etiquetas no dispositivo.

Os dispositivos de laser de Classe 1 não são considerados perigosos quando utilizados de acordo com sua finalidade projetada. A declaração a seguir é necessária para cumprir com as normas internacionais e dos EUA:

**Cuidado:** A utilização de controles, ajustes ou desempenho de procedimentos que não aqueles aqui especificados poderão resultar em exposição perigosa à luz de laser.

Os leitores a laser de Classe 2 utilizam um diodo de luz visível de baixa potência. Da mesma forma que ocorre com uma fonte de luz muito forte, como o sol, o usuário deverá evitar olhar diretamente para o feixe de luz. Uma exposição passageira a um laser de Classe 2 não é reconhecida como nociva.

## Etiquetagem do leitor



(na parte traseira do módulo)

AVOID EXPOSURE- LASER LIGHT IS EMITTED FROM THIS APERTURE.

EVITER TOUTE EXPOSITION-LUMIÈRE LASER ÉMIS PAR CETTE OUVERTURE

De acordo com a Cláusula 5, das normas IEC 825 e EN60825, são fornecidas as seguintes informações ao usuário:



### ENGLISH

CLASS 1 CLASS 1 LASER PRODUCT  
CLASS 2 LASER LIGHT  
DO NOT STARE INTO BEAM  
CLASS 2 LASER PRODUCT

### FRENCH / FRANÇAIS

CLASSE 1 PRODUIT LASER DE CLASSE 1  
CLASSE 2 LUMIÈRE LASER  
NE PAS REGARDER LE RAYON FIXEMENT  
PRODUIT LASER DE CLASSE 2

### PORTUGUESE / PORTUGUÊS

CLASSE 1 PRODUTO LASER DA CLASSE 1  
CLASSE 2 LUZ DE LASER NÃO FIXAR O RAIOS LUMINOSOS  
PRODUITO LASER DA CLASSE 2





## Warranty

(A) Seller's hardware Products are warranted against defects in workmanship and materials for a period of twelve (12) months from the date of shipment, provided the Product remains unmodified and is operated under normal and proper conditions. Warranty provisions and durations on software, integrated installed systems, Product modified or designed to meet specific customer specifications ("Custom Products"), remanufactured products, and reconditioned or upgraded products, shall be as provided in the applicable Product specification in effect at the time of purchase or in the accompanying software license. (B) Products may be serviced or manufactured with parts, components, or subassemblies that originate from returned products and that have been tested as meeting applicable specifications for equivalent new material and Products. The sole obligation of Seller for defective hardware Products is limited to repair or replacement (at Seller's option) on a "return to service depot" basis with prior Seller authorization. Shipment to and from Seller will be at Seller's expense, unless no defect is found. No charge will be made to Buyer for replacement parts for warranty repairs. Seller is not responsible for any damage to or loss of any software programs, data or removable data storage media, or the restoration or reinstallation of any software programs or data other than the software, if any, installed by Seller during manufacture of the Product. The aforementioned provisions do not extend the original warranty period of any Product that had either been repaired or replaced by Seller. (C) The above warranty provisions shall not apply to any Product (i) which has been repaired, tampered with, altered or modified, except by Seller's authorized service personnel; (ii) in which the defects or damage to the Product result from normal wear and tear, misuse, negligence, improper storage, water or other liquids, battery leakage or failure to perform operator handling and scheduled maintenance instructions supplied by Seller; (iii) which has been subjected to unusual physical or electrical stress, abuse, or accident, or forces or exposure beyond normal use within the specified operational and environmental parameters set forth in the applicable Product specification; nor shall the above warranty provisions apply to any expendable or consumable items, such as batteries, supplied with the Product. EXCEPT FOR THE WARRANTY OF TITLE AND THE EXPRESS WARRANTIES STATED ABOVE, SELLER DISCLAIMS ALL WARRANTIES ON PRODUCTS FURNISHED HERUNDER INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR USE. ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE IMPOSED BY LAW ARE LIMITED IN DURATION TO THE LIMITED WARRANTY PERIOD. SOME STATES OR COUNTRIES DO NOT ALLOW A LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR CONSUMER PRODUCTS. IN SUCH STATES OR COUNTRIES, FOR SUCH PRODUCTS, SOME EXCLUSIONS OR LIMITATIONS OF THIS LIMITED WARRANTY MAY NOT APPLY. The stated express warranties are in lieu of all obligations or liabilities on the part of Seller for damages, including but not limited to, special, indirect or consequential damages arising out of or in connection with the use or performance of the Product or service. Seller's liability for damages to Buyer or others resulting from the use of any Product or service furnished hereunder shall in no way exceed the purchase price of said Product or the fair market value of said service, except in instances of injury to persons or property.